

PROGRAMME

**Approches pour l'histoire de la langue berbère : Mise en perspective  
d'une langue à travers les âges**

**Tunis, le 26-28 mai 2022**

**JEUDI 26 MAI 2022**

(Salle du site archéologique d'Oudhna de l'AMVPPC)

**08:30 – 09:00** *Accueil des participants*

**09:00 – 09:45** *Allocutions d'ouverture*

**09:45 – 11:10** *Préhistoire, Protohistoire, Antiquité*

– Malika HACHID (Centre National de Recherches Préhistoriques, Anthropologiques et Historiques, Alger, Algérie), **Les premiers locuteurs de la langue amazighe au miroir de l'archéologie rupestre préhistorique.**

– Elena PANAITTE (Institut français d'archéologie orientale, Le Caire, Égypte), **Des mots aux images : représentations des « Libyens » en Égypte ancienne.**

– Valeria ARGOLAS (IREMAM, CNRS UMR 7310, Aix-Marseille, France), **L'action de substrat d'un état ancien du berbère sur les mots latins *Buda* et *Tabula*.**

– Mustapha LAKHLIF (Université Hassan II, Casablanca, Maroc), **Apulée, un Berbère méconnu.**

**Discussion**

**11:10 – 11:30** *Pause-café*

**11:30 – 12:45** *Documents libyco-berbères*

– Jean-Pierre LAPORTE (Paris, France), **À la découverte des stèles libyques figurées de Kabylie.**

– Ouiza AIT AMARA (Université Alger 2, Algérie), **L'armement sur des stèles libyques de Kabylie.**

– Mansour GHAKI (Institut National du Patrimoine, Tunis, Tunisie), **L'évolution historique de la société en Afrique du Nord antique et le libyque.**

**Discussion**

DEJEUNER

**14:30 – 15:50** *Études linguistiques*

– Fatima LEHAM (Institut national des langues et civilisations orientales, Paris, France), **L'évolution des valeurs des supports ay, a et i dans la langue berbère.**

– Boudjema AZIRI (Haut Conseil à l'Amazighité, Alger, Algérie), **L'apport des mots tombés en désuétude dans l'enrichissement et le renouvellement du lexique amazighe actuel.**

– Fatsiha AOUMER (Université Abderrahmane Mira, Béjaïa, Algérie), **Retour à une description d'un parler berbère (kabylo) de Béjaïa à partir d'un extrait d'une traduction manuscrite du XIXe siècle.**

– Lameen SOUAG (Lacito, UMR 7107, Paris, France), **Les termes de parenté en proto-berbère.**

**Discussion**

**15:50 – 16:10** Pause-café

**16:10 – 17:20** *Ethnonymie antique et médiévale*

– Ahmed M'CHAREK (Université de Tunis, Tunisie), **Ethnonymie des Berbères *Jaraoua* de l'Antiquité au Moyen Âge.**

– Mohamed ELEFFI (Université de Sousse, Tunisie), **Des *Astakoures* de Ptolémée aux *Astrices* de Corippe. A la recherche d'une tribu africaine de la Proconsulaire méridionale.**

**Discussion**

**VENDREDI 27 MAI 2022**

(Salle de la Bibliothèque nationale de Tunisie)

**08:30 – 09:00** *Accueil des participants*

**09:00 – 09:15** *Séance de bienvenue*

**09:15 – 10:30** *Des données onomastiques*

– Kahina CHAKER (RASYD/CRASC, Oran, Algérie) & Ouerdia YERMECHE (RASYD/CRASC, Oran, Algérie), **La langue berbère à travers l'histoire : étude de quelques cas de dénominations onomastiques (anthroponymes et toponymes).**

– Nadia KAAOUAS (Université Hassan II, Casablanca, Maroc), **Étude des anthrotoponymes amazighes à travers l'histoire.**

– Abdelaziz ALLATI (Université Abdemalek Saâdi, Tanger-Tétouan, Maroc), **Quelle place accorder au matériau toponymique dans les reconstructions de la langue berbère ?**

**Discussion**

**10:30 – 10:50** Pause-café

**10:50 – 12:00** *Des manuscrits et autres sources*

– Abdallah AMENNOU (Essaouira, Maroc), **The Amazigh pharmacopoeia lexicon in the "al-Ba'qili" manuscript.**

– Ramdane BOUKHERROUF (Université Mouloud Mammeri, Tizi-Ouzou, Algérie), **Nomenclature des plantes extraites du *Traité des simples* d'Ibn al-Bayṭār et attestées aujourd'hui dans quelques parlers berbères.**

– Alou AG AGOUZOU (Institut de Pédagogie universitaire, Bamako, Mali) & Abdoul Karim HAMADOU (Université des Lettres et Sciences Humaines, Bamako, Mali), **La médiation linguistique Arabe/Berbère Sud (BS) dans les manuscrits : analyse d'un extrait du traité abrégé de droit malekite (*Risala*).**

**Discussion**

DEJEUNER

**14:15 – 15:30** *Langue et usages*

- Anna Maria DI TOLLA (Università degli Studi di Naples "L'Orientale", Italie), **Politique coloniale éducative en Libye : le rôle de la langue amazighe.**
- Rachid ISEKSIQUI (Université Cadi Ayyad, Marrakech, Maroc), **Les interférences morphosyntaxiques et l'enseignement-apprentissage de l'amazighe pour les non-amazighophone.**
- Karim OUARAS (Université Oran 2 / CEMA, Algérie), **Tifinagh : de la graphie au graphisme.**

**Discussion**

**15:30 – 15:50** *Pause-café*

**15:50 – 16:45** *Toponymie et questions de géographie historique*

- Hassan AKIQUOD (Institut Royal de la Culture Amazighe, Rabat, Maroc), **Données toponymiques berbères dans les documents arabes médiévaux : spécificités de transcription et problématique d'extraction et d'étude.**
- Carles MURCIA SANCHEZ (Universitat de Barcelona, Catalogne, Espagne), **La toponymie amazighe de Šarq Al- Andalus : rapport préliminaire.**

**Discussion**

**SAMEDI 28 MAI 2022**

(Salle de l'Académie "Beit Al-Hikma")

**08:30 – 09:00** *Accueil des participants*

**09:00 – 09:20** *Séance de bienvenue*

**09:20 – 10:50** *Diverses approches sur l'histoire de la langue*

- Mohamed HASSEN (Université de Tunis, Tunisie), **Paysages et toponymie berbère en Ifrîqiya au Moyen Âge.**
- El Ouafi NOUHI (Institut Royal de la Culture Amazighe, Rabat, Maroc), **La tradition lexicographique amazighe en caractère arabe, cas de *Al-sura li sa'adah bi-lhusna wa ziyadah* d'Ibrahim b. 'Alî al-Martîni, mort après 1756.**
- Gábor TAKACS (Department of Classics, Faculty of Philology, University of Lodz, Poland), **Some Berber Studies XVI.**
- Roger BLENCH (University of Cambridge McDonald Institute for Archaeological Research, Royaume Uni), **Reconstruire l'histoire de la musique berbère.**
- Ouahmi OULD-BRAHAM (MSH Paris Nord, France), **De la bibliographie relative à l'histoire de la langue de ce dernier quart de siècle (1995-2020).**

**Discussion**

**10:50 – 11:10** *Pause-café*

**11:00 – 12:00** *Clôture et feedbacks.*

DEJEUNER

**L'après-midi** *Visite des ruines de Carthage.*